22001D0016

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr. 16/2001

(2001. gada 28. februāris),

ar kuru groza EEZ līguma II pielikumu (Tehniskie noteikumi, standarti, izmēģināšana un sertifikācija) un XI pielikumu (Telekomunikāciju pakalpojumi)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas zonas līgumu, kurā izdarīti grozījumi ar protokolu, kas ietver pielāgojumus Eiropas Ekonomikas zonas līgumam, turpmāk tekstā — "līgums", un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

(1) Līguma II pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 1999. gada 5. novembra Lēmumu Nr. 146/1999 ([1]);

(2) Līguma XI pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas 2000. gada 30. novembra Lēmumu Nr. 108/2000 ([2]);

(3) Līgumā ir jāiekļauj Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 20. jūlija Direktīva 98/48/EK, ar ko groza Direktīvu 98/34/EK, kurā noteikta informācijas nodrošināšanas kārtība tehnisko standartu un noteikumu jomā ([3]),

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Līguma II pielikuma XIX nodaļas 1. punktā (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 98/34/EK) izdara šādus grozījumus.

1. Pirms pielāgojumiem iekļauj šādu tekstu:

"kas grozīta ar

— **398 L 0048**: Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 20. jūlija Direktīvu 98/48/EK (OV L 217, 5.8.1998., 18. lpp.).".

2. Vārdkopu "1. panta 2. punkts" a) pielāgojumā aizstāj ar vārdkopu "1. panta 3. punkts".

3. d) pielāgojumu aizstāj ar šādu:

"Direktīvas 8. panta 2. punktu papildina šādi:

EBTA Uzraudzības iestāde nosūta EBTA valstu atsauksmes kā vienotu saskaņotu paziņojumu EK Komisijai, un Komisija nosūta Kopienas atsauksmes EBTA Uzraudzības iestādei. Ja izmanto sešu mēnešu moratoriju saskaņā ar attiecīgo iekšējo sistēmu noteikumiem un ja izmanto četru mēnešu moratoriju saskaņā ar Eiropas Kopienas iekšējo sistēmu vai — attiecībā uz EBTA valstīm — saskaņā ar abām turpmāk norādītajām punkta daļām, Līgumslēdzējas puses līdzīgā veidā savstarpēji informē cita citu.

([1]) OV L 15, 18.1.2001., 40. lpp.
([2]) OV L 45, 15.2.2001., 47. lpp.
([3]) OV L 217, 5.8.1998., 18. lpp.

EBTA valstu kompetentās iestādes uz četriem mēnešiem atliek jebkura noteikumu projekta apstiprināšanu, kas skar pakalpojumus, skaitot no dienas, kad EBTA Uzraudzības iestāde saņem noteikumu projekta tekstu, ja cita EBTA valsts trīs mēnešu laikā ir paudusi izvērstu viedokli par to, ka paredzētie pasākumi var radīt šķēršļus pakalpojumu sniegšanas brīvībai vai pakalpojumu sniedzēju brīvībai veikt uzņēmējdarbību EBTA valstu tirgos.

Attiecībā uz noteikumu projektiem pakalpojumu jomā, izvērsts EBTA valstu viedoklis jo īpaši nedrīkst iespaidot tiesību aktus, kuri skar kultūras politiku audiovizuālajā jomā, ko EBTA valstis var pieņemt saskaņā ar EEZ likumiem, ņemot vērā to valodu dažādību, nacionālās un reģionālās īpatnības un kultūras mantojumu.".

4. e) pielāgojumu aizstāj ar šādu:

"Direktīvas 9. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

1. EK dalībvalstu kompetentās iestādes un EBTA valstis atliek izziņoto tehnisko noteikumu pieņemšanu uz trijiem mēnešiem, skaitot no dienas, kad noteikumu projekta tekstu ir saņēmusi

— EK Komisija — ja projektus izziņo Kopienas dalībvalstis;

— EBTA Uzraudzības iestāde — ja projektus izziņo EBTA valstis.

2. Moratoriju, kas paredzēts 1. punktā un 8. panta 2. punktā, nepiemēro, ja —

— steidzamos gadījumos, kas saistīti ar iedzīvotāju veselības aizsardzību, dzīvnieku vai augu veselības un dzīvības aizsardzību, kā arī saistībā ar pakalpojumu noteikumiem un sabiedrisko kārtību, proti, nepilngadīgo aizsardzību, kompetento iestāžu pienākums ir ļoti īsā laikā izstrādāt, pieņemt un nekavējoties ieviest tehniskos noteikumus, jo apspriešanās nav iespējama, kā arī ja

— steidzamu iemeslu dēļ, kas radušies nopietnu apstākļu dēļ sakarā ar finanšu sistēmas drošības un vienotības aizsardzību, proti, noguldītāju, ieguldītāju un apdrošināto personu aizsardzību, — kompetento iestāžu pienākums ir nekavējoties pieņemt un īstenot finanšu pakalpojumu noteikumus.

Ir jānorāda apsvērumi, ar kuriem pamato pasākumu steidzamību. Steidzamo pasākumu pamatojumam jābūt izvērstam un skaidri motivētam, īpaši uzsverot neparedzamās un nopietnās sekas, kas var rasties attiecīgajām iestādēm, un galīgo nepieciešamību pēc tūlītējas rīcības, lai tās novērstu.".

5. g) pielāgojuma 9. punktu aizstāj ar šādu:

"informācija par četru vai sešu mēnešu moratoriju;".

2. pants

Līguma XI pielikumā aiz 5.h punkta (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2000/31/EK) iekļauj šādu iestarpinājumu:

"Informācijas sabiedrības pakalpojumi

5i. **398 L 0034**: Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 22. jūnija Direktīva 98/34/EK, kurā noteikta informācijas nodrošināšanas kārtība tehnisko standartu un noteikumu jomā (OV L 204, 21.7.1998., 37. lpp.), kas grozīta ar

— **398 L 0048**: Eiropas Parlamenta un Padomes 1998. gada 20. jūlija Direktīvu 98/48/EK (OV L 217, 5.8.1998., 18. lpp.).

Direktīvas noteikumos sakarā ar šo līgumu ir izdarīti šādi pielāgojumi.

a) Direktīvas 1. panta 3. punkta otro daļu aizstāj ar šādu tekstu:

"Termins "tehniskā specifikācija" attiecas arī uz ražošanas metodēm un procesiem, ko izmanto, lai iegūtu produktus, kuri paredzēti lietošanai cilvēku vai dzīvnieku uzturā, un medikamentus, kas atbilst definīcijai Direktīvas 65/65/EEK 1. pantā (līguma II pielikuma XIII nodaļas 1. punkts), kā arī uz ražošanas metodēm un procesiem, kas skar citus produktus, ja tie var ietekmēt to īpašības.".

b) Direktīvas 8. panta 1. punkta pirmās daļas beigās iekļauj šādu papildinājumu:

"Izziņotā tehnisko noteikumu projekta tekstam jābūt pilnībā pieejamam oriģinālvalodā un jānodrošina tā pilnīgs tulkojums vienā no Eiropas Kopienas oficiālajām valodām.".

c) Direktīvas 8. panta 1. punkta ceturto daļu papildina šādi:

"Kopiena, no vienas puses, un EBTA Uzraudzības iestāde vai EBTA valstis ar EBTA Uzraudzības iestādes starpniecību, no otras puses, var lūgt sīkākas ziņas par izziņotu tehnisko noteikumu projektu."

d) Direktīvas 8. panta 2. punktu papildina šādi:

"EBTA Uzraudzības iestāde nosūta EK Komisijai EBTA valstu atsauksmes kā vienotu saskaņotu paziņojumu, un Komisija nosūta EBTA Uzraudzības iestādei Kopienas atsauksmes. Ja izmanto sešu mēnešu moratoriju saskaņā ar attiecīgo iekšējo sistēmu noteikumiem un ja izmanto četru mēnešu moratoriju saskaņā ar Eiropas Kopienas iekšējo sistēmu vai — attiecībā uz EBTA valstīm — saskaņā ar divām turpmākajām punkta daļām, Līgumslēdzējas puses līdzīgā veidā savstarpēji informē cita citu.

EBTA valstu kompetentās iestādes uz četriem mēnešiem atliek jebkura noteikumu projekta apstiprināšanu, kas skar pakalpojumus, skaitot no dienas, kad EBTA Uzraudzības iestāde saņem noteikumu projekta tekstu, ja cita EBTA valsts trīs mēnešu laikā ir paudusi izvērstu viedokli par to, ka paredzētie pasākumi var radīt šķēršļus pakalpojumu sniegšanas brīvībai vai pakalpojumu sniedzēju brīvībai veikt uzņēmējdarbību EBTA valstu tirgos.

Attiecībā uz noteikumu projektiem pakalpojumu jomā izvērsts EBTA valstu viedoklis nedrīkst iespaidot tiesību aktus, kuri skar kultūras politiku audiovizuālajā jomā, ko EBTA valstis var pieņemt saskaņā ar EEZ tiesībām, ņemot vērā šo valstu valodu dažādību, nacionālās un reģionālās īpatnības un kultūras mantojumu.".

e) Direktīvas 9. pantu aizstāj ar šādu:

"1. EK dalībvalstu kompetentās iestādes un EBTA valstis atliek izziņoto tehnisko noteikumu pieņemšanu uz trijiem mēnešiem, skaitot no dienas, kad noteikumu projekta tekstu ir saņēmusi

— EK Komisija — ja projektus izziņo Kopienas dalībvalstis;

— EBTA Uzraudzības iestāde — ja projektus izziņo EBTA valstis.

2. Moratoriju, kas paredzēts 1. punktā un d) pielāgojuma 1. punktā, nepiemēro, ja -

— steidzamos gadījumos, kas saistīti ar iedzīvotāju veselības aizsardzību, dzīvnieku vai augu veselības un dzīvības aizsardzību, kā arī saistībā ar pakalpojumu noteikumiem un sabiedrisko kārtību, proti, nepilngadīgo aizsardzību, kompetento iestāžu pienākums ir ļoti īsā laikā izstrādāt, pieņemt un nekavējoties ieviest tehniskos noteikumus, jo apspriešanās nav iespējama, kā arī ja

— steidzamu iemeslu dēļ, kas radušies nopietnu apstākļu dēļ sakarā ar finanšu sistēmas drošības un vienotības aizsardzību, proti, noguldītāju, ieguldītāju un apdrošināto personu aizsardzību, — kompetento iestāžu pienākums ir nekavējoties pieņemt un īstenot finanšu pakalpojumu noteikumus.

Ir jānorāda apsvērumi, ar kuriem pamato pasākumu steidzamību. Steidzamo pasākumu pamatojumam jābūt izvērstam un skaidri motivētam, īpaši uzsverot neparedzamās un nopietnās sekas, kas var rasties attiecīgajām iestādēm, un galīgo nepieciešamību pēc tūlītējas rīcības, lai tās novērstu.".

f) Līguma II pielikumu papildina šādi:

"ISLANDE

STRI

Staðlaráð Íslands

LIHTENŠTEINA

TPMN

Liechtensteinische Technische Prüf-, Mess- und Normenstelle

NORVĒĢIJA

NSF

Norges Standardiseringsforbund

NEK

Norsk Elektroteknisk Komite

PT

Post- og teletilsynet";

g) piemērojot direktīvu, par nepieciešamiem uzskatāmi šādi elektroniskie paziņojumi:

1) īsi paziņojumi, ko var nosūtīt pirms pilnīgā teksta pārraidīšanas vai kopā ar to;

2) dokumenta projekta saņemšanas apstiprinājums, kurā, cita starpā, ir attiecīgais beigu datums moratorijam, kas noteikts saskaņā ar katras sistēmas noteikumiem;

3) ziņojumi par papildu informācijas nepieciešamību;

4) atbildes uz papildu informācijas pieprasījumiem;

5) piezīmes;

6) lūgumu sasaukt *ad hoc* sanāksmes;

7) atbildes uz pieprasījumiem sasaukt īpašas sanāksmes;

8) lūgumi saņemt dokumentu galīgās versijas;

9) informācija par četru vai sešu mēnešu moratorija noteikšanu;

tālāk norādītos paziņojumus pagaidām var nosūtīt pa pastu, tomēr vēlams izmantot elektroniskos saziņas līdzekļus:

10) izziņotā projekta pilnīgais teksts;

11) juridiskie pamatdokumenti vai normatīvie noteikumi;

12) galīgais dokuments;

h) administratīvas vienošanās par paziņojumiem kopīgi jāakceptē Līgumslēdzējām pusēm."

3. pants

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 98/48/EK teksts islandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Kopienu Oficiālā Vēstneša* EEZ pielikumā, ir autentisks.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2001. gada 1. martā ar noteikumu, ka EEZ Apvienotā komiteja ir saņēmusi visus paziņojumus saskaņā ar līguma 103. panta 1. punktu (*).

5. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Kopienu Oficiālā Vēstneša* EEZ sadaļā un EEZ pielikumā.

Briselē, 2001. gada 28 februārī

EEZ Apvienotās komitejas vārdā

priekšsēdētājs

P. WESTERLUND

(*) Konstitucionālas prasības nav norādītas.